

吳
下
方
言
考

吳下方言考卷十

武進胡文英繩崖甫輯

去韻二十四敬

二十五徑二十七沁附

盯

韓昌黎聯句。真偷困淑郁。眼剽強盯。矚。案剽掠視也。盯。矚。力視不釋也。吳人謂掠視曰剽。眼。眼視定不釋曰盯。

勗

音敬

廣韻。勗。多力也。秦勗。多力也。又出力亦曰使勗。

坊音近

玉篇坊土壁案坊隔也吳中以土墼隔房間曰坊

磬

音肯去聲

周禮介婦注雖有勤勞不敢掉磬案掉戾也磬難也吳中凡乖戾曰掉歪作難曰勒磬

筵

音定

說文筵維絲管也案筵所以抽絲也吳中紡棉亦用筵子

儻

音禁

潘岳思遊賦前湛湛而攝進兮後儻儻而方馳案
儻儻行不顧貌今吳諺謂行不回顧曰儻儻然走
也。

瞽病

瞽音毛

莊子徐無鬼篇童子曰子適有瞽病有長者教予
曰若乘日之車而遊於襄城之野今子病少痊案
瞽病喻過失也今吳中性有所偏則曰瞽病俗作
毛非。

緊總

音經
伎

元微之野節鞭詩。緊總野節鞭。案緊總柔而不斷也。吳中謂物之柔而久者曰緊總。

去韻二十六宥

羸

音休
去聲

說文羸相誑呼也。案羸偽言以激也。吳中謂以偽言激人使往曰羸。

偃

音歐
去聲

淮南子齊俗訓。偃者使之塗。案偃俯曲背也。曲背向下。易於塗地也。吳中謂低頭曲背曰偃。

夠音

話

左太冲魏都賦繁富夥夠。案夠物滿也。吳中謂物
滿足曰夠。俗借用設弓之設非。

响

音

論衡天怒响吁之聲也。案响怒氣也。吳中謂懷怒
欲發曰响。氣亦曰响極了。

耐

音

楚辭招魂挫糟凍飲耐清凉些。案耐以冷水逼熱
物也。吳俗於暑月以熱物置於凉水曰耐。

鯁

音休
去聲

異物志狼臙之民夜爲市以鼻鯁金銀之好惡案
鯁以鼻分善醜也吳中謂不動念曰鼻也不鯁鯁

啣溜

盧仝詩不啣溜鈍漢案啣溜活變也吳中謂人之
鈍者曰不啣溜

入韻一屋

二沃
附

澤

音
鐸

王逸九思冰凍兮洛澤案澤冰堅而垂也吳中謂

水筋曰停澤。

劑

音速

南齊東昏時宮中語云趙鬼食鴨劑。案劑薄切也。今諺謂細切爲劑。

粥

音祝

許氏說文粥呼雞重言之。案粥人呼雞使就食也。今吳中呼雞聲曰粥粥。

啣

音叔

洛陽伽藍記啣啜鱒羹啜啣鱗黃案啣咀吮物也。

吳中謂咀物令出曰嘓。

嘓

音蓄

左傳公嘓夫葵焉。案嘓使犬聲。今吳中使犬嘓物。

輒曰嘓。

塔

胡谷切

齊民要術凡下田停水處燥則堅塔。案塔堅不散也。凡土堅硬不散者吳諺謂之塔塔然也。

卦

音僕

淮南子說林訓土勝水非一卦塞江。案卦土塊也。

吳中謂土一塊曰一坵。

先

陸音

許氏說文其行先先案先跳也緣也吳中謂緣木曰先樹。

奧

郁音

荀子曾子食魚有餘曰泔之門人曰泔之傷人。不若奧之案泔之以米灌浸之恐其敗也奧之則以椒酒浸之而氣鬯故不傷人。吳諺謂以椒酒浸魚肉曰奧。

媼讀若捉

後漢書中山簡王傳稱媼前行註媼猶齊整也今

吳諺謂頓而齊之曰媼。

媼音音

通俗文曰不媚曰媼可惡

去聲曰媼音怪

大醜曰媼音孝

醜稱曰媼音愛案媼不入眼也吳中謂難看之物曰

媼眼。

尅音粥

方言尅蹇也案尅行不敢疾也吳中凡不能大行

者曰逐步煇

擢音霍

前漢王莽傳。豪民滑吏。辜而擢之。案擢取人物而霍然遂去也。今吳諺謂誘人之物不還曰擢。

搃音殼

張平子西京賦。又簇之所攬搃。案搃擊勁物也。吳中謂擊曰搃。

拓音託

杜少陵句。罷酒酣歌拓金戟。案拓兩手張而依物。

也。吳中以手量布帛之長短曰拓。

摑

讀若郭

盧仝示添丁，父憐母惜摑不得，却生癡笑令人嗟。
案摑掌聲，吳諺謂掌耳爲摑。

拈

音作

廣韻拈拈摸案拈摸猶戲拈也。吳諺謂拈不定曰無拈摸。

駟

音視

許氏說文相易物俱等曰駟。案駟不虧也。今吳諺

謂買賣貨物不肯受虧曰真斛。

歎

音或

玉篇歎吐聲案歎歐吐之聲也吳中形歐吐聲曰歎。

歎

音濁

許氏說文歎歎也案歎歐吐聲歎俯而歐也吳中謂歐却曰歎出。

歎

音育

顧野王玉篇歎驚辭也案歎失驚而作聲也吳中

失驚而作聲曰阿歎。俗用喙非。

歎音聲

班孟堅寶鼎詩吐金景兮歎浮雲。案歎欬而唾也。吳中謂強欬而唾曰歎。喉與鼻孔之交曰上歎。頭

颯吳音

柳宗元龍城錄台人既辭去舟回如飛風颯颯而過。案颯颯風勻而勁也。吳中謂風勁曰風骨。颯颯

沃

廣雅沃低也。案沃低頭也。吳中謂人高勢下曰沃。

瀟

音速

張平子思元賦迅颺瀟其騰我今案瀟疾速貌吳
諺謂物去之疾者曰瀟瀟然也

漉

樂府平陵東辭血出漉歸告我家賣黃犢案漉血
出貌今諺謂血出多曰血漉漉

漉

郭景純江賦潰漉漉音漉案漉猶激汨水盪作
聲也吳諺謂水波近岸聲曰激漉又漉溢出也吳

中持水被搖溢出爲灑。

涿

許氏說文涿流下滴也。案涿物漬水既出而流滴不止也。吳中謂受水而流滴曰涿。涿然沛也。

燒

音鹿

韓昌黎韓中立墓志謂南方多水銀丹砂雜他奇藥燒黃金案燒翻攪鍊之也。吳中翻攪燭物曰翻來燒去。

甌

音鹿

廣韻、麤、麤、麤、音占、案、麤、麤、卽、麤、也、吳、中、惡、丐、以、麤、自

擊、名、曰、若、音得、麤、麤、

盞

音祿

考工記、漚絲、清其灰而盞之、案盞、略洗卽絞也、今吳諺於物之不堪洗者輒曰盞。

礪

若谷切

木元虛海賦、影沙礪石、案礪、水混瀆物也、吳諺物爲水浪所移動曰礪。

砮

音篤

廣韻、磬砒、

音砒

玉篇云、落石也、案磬取石而擲、義小

曰、砒

音得

字、吳中謂以鐵錐擲物者曰磬標。

砒

古谷切

馬季長長笛賦、簡積頽砒、案簡、竹簡、頽、頭也、砒、首長貌、吳諺謂童子已長者曰長頭、砒、砒。

确

音殼

世說、客問樂廣、旨不至者、樂亦不復剖析文句、直以麈尾柄确几口、至否、案确、小擊也、今吳諺謂擊曰确。

絡

易林、衣敝如絡、案絡穿也、吳中謂衣爛破者曰盒絡結。

曠

郭音

廣韻、曠耳曠、案曠耳後邊也、吳中謂掌人面曰打耳曠。

蔘

鹿音

韓詩有敦瓜苦、烝在蔘薪、章句云、蔘、衆薪也、案蔘高堆也、吳諺謂一堆曰一蔘。

絡

音擊

晉語趙簡子曰、吾伏改絡血、鼓音不衰、案絡吐聲也、从血各聲、吳中謂歐物聲曰絡。

讒

音演

廣雅、讒惡也、方言、讒咎謗也、案讒怨詛也、吳中謂之惡祝。音晝、般。

殺

音篤

許氏說文、殺椎擊物也、案殺椎擊物不用力也、吳中泥匠用輓瓦嫌大、則殺而小之、又凡輕擊其物

而破皆謂之殺。

羶

霍音

廣韻羶辛羶羶。案羶辣甚也。吳中謂甚辣曰辣羶。

羶。

遂

祿音

淮南子精神訓。遂然而來。案遂無心輕舉也。吳中厭小兒擾人則叱之曰遂來。遂去。

馥

音

潘安仁射雉賦。不于中輟馥焉中的。案馥矢著聲。

也吳中形矢著物聲曰馥。

鴝音洛

韓昌黎聯句。猛斃牛馬樂妖殘。梟鴝窮。案鴝夜鳴。

之鳥。吳諺謂之駱。音格鴝鴟。

百音卜

左傳僖公二十八年。距躍三百。曲踊三百。案百跳躍聲也。吳諺有活百跳百跳之說。蓋晉文公以權誥御臣下。魏犢若不能生。則不如殺之。以殉三軍。魏犢知其意。故爲此也。距躍。今諺謂之飛脚。曲

踊今諺謂之旋風

趙

音薄

說文趙僵也案趙行而僵仆也吳諺謂行而僵仆曰合趙

嗑喔

王逸九思譏談令嗑喔案嗑喔咽物聲吳中謂咽物作聲曰嗑喔

一斛

齊民要術作豬蹄酸羹一斛法案一斛一齊也吳

中謂一齊熟曰一斛熟。

刺促

上音威

王隱晉書和嶠刺促不得休。案刺促小聲私語也。今吳中謂人小聲私語曰刺促。

吳落

吳音活

史記律書西至於弧。弧者言萬物之吳落且就死也。案吳落搖動也。吳諺謂物搖動曰吳落。

媒黠

音屑

漢書枚臯不通經術。詼笑類俳倡。爲賦頌好嫚戲。

以故得媒。驥貴幸。案媒驥不爲人所敬也。吳諺謂待人未蔡者曰媒。驥。

彳亍

音屑
棟

潘安仁射雉賦。彳亍中輟。案彳亍小行步聲。中輟言雉疑畏欲行中止也。吳人謂小行聲曰彳亍。

拍拍

韓昌黎病鴟詩。青泥揜兩翅。拍拍不得飛。案拍拍。飛聲。今鳥飛則拍拍然作聲也。

指搗

搗音
觸

吳下方言考

卷十

三

前漢賈誼傳一二指擗案指擗猶指摘也。今吳諺謂發人之短曰指擗。

撲朔

木蘭行雌兔脚撲朔雄兔眼迷離案撲朔不著實也。吳諺謂不著實曰撲朔。

昔粟

北史魏陽固刺譏疾嬖幸詩彼諂諛兮人之蠹兮刺促昔粟罔顧恥辱案刺促私語聲昔粟私行聲。今吳諺謂密行曰昔粟然聲也。

日著

著音逐

賈誼新書日著以請之案日著每日如此也吳中謂論日計事曰日著

暴暴

音僕

荀子暴暴如坵山案暴暴物長貌今吳諺謂物長曰暴暴然也

翬秃

上音鹿

北齊楊愔被殺先是童謠曰白羊頭翬秃殺癡頭生角案翬秃無毛貌吳諺謂頭無毛曰光翬秃

滴沍

沍音督

農家諺上火不落，下火滴沍。案滴沍，雨滴聲也。吳

中謂雨零滴聲曰滴沍。

渥沍

音握督

韓詩顏如渥沍，其君也哉。案渥沍，平常也。言顏貌雖似乎平常，而德足以爲君也。吳諺以平常爲渥沍。

石博

南史東海徐文伯診宋武路太后病曰：此石博小。

腸耳。案石博如石之堅不得下也。今諺謂腹脹之堅者曰石博博。

漉漉

素問無刺漉漉之汗。案漉漉汗大出貌。吳中謂物大溼者曰溼漉漉。

獨漉

古詩獨漉獨漉水深泥濁。案獨漉漉泥水聲。吳中謂泥水油酒類濁聲皆曰獨漉。

睽睽

音祿

吳下方言考

卷十

左

王逸九思哀世兮睽睽。案睽睽目轉視貌。吳中謂轉視曰括睽睽。

確沔

音的篤

廣雅。確沔。碓也。案確沔。敲物小聲也。吳中形敲物小聲曰確沔。

撲菽

音撲速

劉父雪車詩。輕輕緩緩成撲菽。案撲菽。鬆浮貌。吳諺謂不著實曰撲菽。

落度

度音鐸

晉書元超元弟大落度案落度寬緩無用也吳中謂衣寬大而不中程者曰落度。

祿菼

南史陸厥傳王斌弊衣於瓦棺寺聽雲法師講坐僧止慧超空席超罵曰乃得此道人祿菼似隊父唐突人案祿菼衣破零落也吳中衣破者謂之祿菼。

膈膊

音撇
撲

古兩頭纖纖詩膈膈膊膊雞初鳴案膈膈膊膊雞

拍翼聲也。今諺謂雞拍翼聲曰膈膈。

角觶

音谷

世說：輕在角觶中，爲人作議論。案角觶，牆根隱隙之地也。吳中謂門後暗地曰角觶。

鏃鏃

音簇

世說：謝鎮西道教仁文學。鏃鏃無不能新。案鏃鏃，如箭之新治而尖也。吳中謂物之新者曰鏃鏃。新

錄錄

史記寶嬰傳：此特帝在郎錄錄，設百歲後是屬寧。

有可信者乎。案錄錄衆口紛雜貌。吳諺謂紛爭不
一曰錄錄翻。

踳躩

音姪
鐸

司馬相如賦。踳躩輻輳。案踳躩小行而響也。今吳
諺謂行路聲曰踳躩。

陸陸

揚子太元經法之次五繡陸陸。餅實腹。案陸陸放
綆入井聲也。吳中形放綆入井聲曰陸陸。

陸軸

齊民要術。曳陸軸十遍。案陸軸圓石如軸。吳中鄉人謂之滾場陸軸。

瑑瑑

音祿

老子道德經。不欲瑑瑑如玉。瑑瑑如石。案瑑瑑光潔貌。吳諺謂物之光潔者曰光滑瑑瑑。

雒雒

柳宗元平淮夷雅歌。公曰徐之。無恃雒雒。案雒雒衆行貌。今吳諺謂稱人行者衆曰陶陶。雒雒陶陶。另見。

齷齪

音屋促

史記。齷齪不足齒數。案齷齪。瑣屑而不潔也。今吳諺謂不潔爲齷齪。

𦉳

音戟郭

元包經。爪𦉳白。案𦉳白。指骨屈伸作聲也。吳中凡筋絡骨節搖動聲皆曰𦉳白。

吳下方言考卷十一

武進胡文英繩崖甫輯

入韻三覺

千藥十
七洽附

俗

答音

玉篇俗合取也。案俗物於一處而併取之也。又凡物之相合者皆曰俗。

刺

辣音

揚子方言所以刺船謂之篙。案刺攔也。吳中船戶使篙曰刺。俗讀作譏刺之刺誤。

九
音
夏

顧野王玉篇勑九也。案勑人衆不得入而力附之也。九人衆不得出而奮力也。字从力从乙。乙有屈極求伸之義。故用力擠排而九也。吳中以人衆不得出而用力擠排爲九。粵中謂挨擠推排爲勑。音翁

𦉳

音
上
聲
刮

元包經睛之𦉳。目之動也。案𦉳目轉也。吳中謂目偶見曰𦉳。

啞

音答

揚雄蜀都賦。齊啞楚而喉不感。概案啞雜也。儂也。吳中謂儂雜而言爲啞嘴。

噱

音戛

前漢敘傳。談笑大噱。案噱。放聲大笑也。吳諺謂笑之甚曰噱。噱然。又昌黎與李正封聯句。親交獻諛。噱。

咀

音榻

韓昌黎張徹墓誌銘。我銘以貞之。不肖者之咀也。

案咀怒而不然之辭亦相輕之聲也吳中輕人則
哂曰咀。

咋

音開

左傳定八年季桓子咋謂林楚曰而先皆季氏之
良也案咋謂不意中忽然與言也今吳人出不意
而與言曰咋。幕頭幕作莫字尤雅莊子莫然有間
而子桑戶死莫然猶忽然也

哕

音甫

顧野王玉篇哕多言也吳人以傍人多言爲哕。

噎

音魚

廣韻、噎噎、食貌、案噎噎、食之疾而無聲也、吳中謂食物甚速而不覺者曰噎、噎、響食也。

塿

音拔

周語、王耕一塿、案塿、土大塊也、吳中謂大土塊曰土塿頭。

坵

音九

郭景純山海經註、可以去垢坵、案坵、足跟老繭也、今江南浴時卽以洗石磨去老繭、不磨則坵、脚痛。

也。吳中凡肌肉爲物所梗曰圻痛。

愞

音九

謝靈運撰征賦。且夫殺義害嬰而愞豐疑縲案愞。心中不和也。豐謂沛公也。今吳諺謂與人心意不和曰橋。音橋。愞。去聲。

扱

音煞

說文。扱。收也。案。扱。收藏於身也。吳中謂私藏物於身曰扱。

擣

音箒

尙書大傳擗弁者爲文、爨竈者有容、案擗、擗通、弁盤通、吳中謂持曰擗。

措

音開

史記梁王世家、李太后與爭門措指、案措、謂門扇所夾也、吳中謂忽然被夾傷曰措。

招

音恰

三國魏志、侍中傅奕招蘇則曰、非謂卿也、案招、以指甲切人膚也、吳中謂人之刻薄者曰鏃。招。

押

樂府地驅歌，押殺野羊，案押，壓物於肩背而重也。
吳中謂壓肩曰押。

捽

音煞

漢書貢禹疏，農夫父子，暴露中野，不避寒暑，捽草
杷土，案捽，除去草殼也。吳人欲用草者，必捽去其
殼。

擦

顧況杜秀才畫立走水牛歌，淺草平田擦過時，大
蟲着鈍幾落井，案擦，措擦也。忽然而過也。吳中謂

措曰擦。

斡

音握

前漢食貨志、欲擅斡山海之貨、案斡、量物不順理也。吳諺謂量物去面不量、用斗深入者曰斡。

𦉳

音煞

王建簇蠶辭、場寬地高風日多、不向中庭𦉳蒿草案𦉳、曬透不使還洮也。字从日从煞、以日力終之也。今吳諺謂曬透不復性者曰𦉳伏。

楊

史記貨殖傳。榻布皮革千石。案榻以錢置貨。藏待善價也。今諺謂以錢蓄貨待價曰榻。

榻

唐書食貨志。茶商所過諸道置邸以收稅。謂之榻地。錢案榻。着地置物也。吳諺謂着地爲榻地。

栝

烏刮切

樂府隔谷歌。弓無弦。箭無栝。案栝。箭受弦處。使栝在難動也。吳中以木栝作岐曰栝。

滑

論衡滑習章句案滑獨也吳中謂獨如此曰滑。

沟

音
關

穀梁僖八年鄭伯乞盟蓋沟之也案沟謂忽來忽去也吳中謂忽而來去曰一沟。

滅

音
審

許氏說文滅滅也案滅用滅布拂去浮塵也吳中用布巾去几案之塵曰滅。

爚

音
淪

搜神記兒眼爚爚案爚爚東西睽視也吳諺謂凝

視曰眼。燐燐。

灼

音着

揚子方言。灼，驚也。案灼，火起也。事之可驚者莫如火。故一聞失火，則人人驚惶也。吳中謂火燃曰灼。

疵

音苔

韓昌黎征蜀聯句。念齒慰徽黷，視傷悼癢疵。案疵，瘡疤也。吳諺謂瘡疤高起曰疵。

癩

音辣

揚子方言。凡飲藥傅藥而毒，南楚之外謂之癩。案

痢惡不可受也。吳諺謂受大苦難之事曰受苦痢。

皦

音削

史記屈原列傳：皦然泥而不滓者也。案皦，白光貌。今吳諺謂白之甚者曰皦白，光明之甚者曰皦亮。

鞞

七雀切

爾雅：大而鞞楸，小而鞞榎。案鞞，皮又起不順也。吳諺謂物之光滑者曰無鞞。絲逆其毛曰鞞毛。

眨

音霎

盧仝月蝕詩：毒蟲頭上喫卻月，不啄殺，虛眨鬼眼。

明突窳

音挾血

案眨目瞡數啟閉也吳諺謂眼不定

曰眨眼

睒

音招

玉篇睒困悶眼案睒目倦欲眠也吳中謂目倦欲眠曰澁睒

確

音散

唐語林破確巨石案確石穿水飛出也吳中謂石

塊逆水飛流曰確

砒

音苔

史記李斯傳、十公主斫死於杜、案杜、地名、斫、謂擲地而斃之也、吳中謂怒擲物於地曰斫。

窻

音蒼

許氏說文、窻、口滿食也、案窻、口辨味也、今吳人於口中尋味、作聲曰窻。

糲

音辣

玉篇、糲、粗也、案糲、磨不細也、吳中謂粗磨米麥類曰糲。

抹

音抹

淮南子鈞之編也。一端以爲冠，一端以爲絛。冠則戴致之，絛則蹶履之。案絛，足衣也。或作絛。今俗多用襪字。

荅

史記漆千斗，麴鹽干荅。案荅，物層置也。今吳諺謂堆漉起者曰一荅兩荅。

荅

音翟姓之翟

論衡足所履，螻蟻荅死。案荅，足平而方也。吳中有荅脚跳之諺。

棧伐音

說文棧草葉多。案棧伐去其草而復長也。吳中謂割而復長曰又一棧。凡物次第而興曰一棧二棧。

頷

音

法華經若狗野干其行頷瘦。案頷行不穩也。吳中謂女人行不穩曰搖頭頷手。

懸

音

易林遯之震。馳騁黑懸。案懸尾動也。吳中謂犬馬類尾動曰搖頭懸尾。

止
音捷

玉篇止說文曰蹈也。案止足縮而蹈也。吳中謂拖足向後行曰止。諺曰大蟲藥殺小蟲止殺。

八

許氏說文八別音必也。象分別相背之形。案八別其爲屬彼屬此也。未八之前則彼此有分。已八之後則物有專屬也。吳諺謂與爲八。如八我八他。是也。

瀉
音搗

木華海賦。瀉瀉浩汗。案瀉水滿而概地也。吳中謂

水過橋面曰瀉。

齧

音搗

齊彭樂傳舉刀將下者三、噤齧良久乃止。案齧、齧齒聲。諺謂齧齒爲齧。齧斷物曰砧齧。

一搭

盧仝月蝕詩：當天一搭如煤炷。案一搭猶一塊一抔也。吳諺謂浮汗不多曰一搭。

瓢瓢

音裸

韓昌黎征蜀聯句：怒髮猶拳髻，斷臂仍瓢瓢。案二

字俱從爪。舊從瓜。誤也。瓢指大動也。詽瓜微動也。吳諺謂廣攄爲瓢。重搔爲詽。

匄匄

音客塔

木元虛海賦。磊匄匄而相逐。案匄匄水波相逐之聲。吳諺謂波浪相逐聲曰匄匄。

匱匣

音匣札

白香山得微之到宮後書詩。匱匣巔山萬仞餘。案匱匣不寬也。吳中謂地狹曰匱匣。

嘈噴

下音鬧

陸士衡文賦務嘈噴而妖冶案嘈噴衆音並呈也

吳中厭衆口並喧則曰嘈噴

噢喟

音郁
振

韓昌黎詩噉奸何噢喟案噢喟食物聲吳中形食

物聲曰噢喟

噏呷

音吸
噏

司馬相如子虛賦噏呷萃蔡案噏呷衣拂物聲吳

中凡輕物相摩措聲皆曰噏呷

炙轂

音隻
刮

吳下方言考

卷十一

十一

史記列傳談天衍、雕龍奭、炙鼗過髡、案炙鼗、健談之貌。今吳諺厭喜談者曰炙鼗。

徼喜

音色拉

嵇叔夜琴賦、紛徼喜以流漫、案徼喜、小聲也。吳中形聲小而散曰徼喜。

戛刺

下音辣

太平廣記許真君傳、其船拽撥林木、戛刺響駭、其聲異常、案戛刺、物相摩措聲。吳中形木竹摩措聲曰戛刺。

拔刺

音跋
拉

岑參詩。拔刺飛鵝。鶻案拔刺。鳥飛翼作聲也。吳中形鳥飛聲曰拔刺。

拉雜

樂府有所思拉雜推燒之。案拉雜不問好醜併于一處也。今吳諺於不整齊潔靜者謂之拉雜。

押鴈

音鴨
拉

潘岳芙蓉賦。押鴈雲布。案押鴈密布作聲也。諺謂密布相措之聲曰押鴈。

撥刺

淮南子琴戒撥刺案撥刺琴弦歷軫迨不成聲也
今吳諺謂琴瑟不成聲曰撥刺

日脚

唐韋毅才調集無名氏古體夏詩彤彤日脚燒火
并案日脚啓影也今吳諺謂去日之速曰日脚快
也

梁脚

世說梁脚合上案梁脚猶索性也吳中凡事不妥

而欲竟其功者曰槩。脚如此也。

柞鄂

音雀

鄭氏秋官雍氏註，獲柞鄂也。案柞鄂以木石作，峻嶒以困獸也。吳中謂參差杈枒之處曰柞鄂。

榆臘

音榻拉

世說榆臘亦放案。榆臘洩氣聲，今諺謔人詩之。不工者曰榆臘然放也。

潑刺

王起漢武帝遊昆明池，見魚銜珠賦，先是潑刺巨

鱗案溼刺魚戲水聲吳中謂魚戲水聲曰溼刺。

滑汰

汰音撻

蘇東坡秧馬歌聳涌滑汰如鳧鷖案滑汰滑而直去不跌也吳中謂手足靈便爲滑汰。

癩癩

上音辣

唐王熊爲澤州都督時號餓父百姓歌曰前得尹佛子後得王癩癩案癩癩不潔也今吳中稱不惜身命者曰癩癩。

白齋

下音開

南史齊褚澄謂李彥道曰汝病非冷非熱當是食
白瀹鷄子過多所致案白瀹白水不下油鹽而畧
煮之也吳中謂無調和而暫煮之物曰白音白
瀹音白錢穆父請蘇東坡食晶飯東坡謂是白煮雞肉
之類及食止有白飯白蘿蔔白湯而已因大笑爲
飯

皸皸音皸
荅

玉篇皸皸寬皮貌案皸皸老人皮寬貌吳中形老
人皮皸曰皮寬皸皸

穀陷

音麻闡陷
亦音習

王延壽王孫賦屑穀陷以玳

披上聲

玳

音欠案穀陷穀

木辛痛也吳中謂屑穀木曰穀陷陷

确确

音確

戴叔倫屯田詞麥苗漸長天苦晴土乾确确鋤不
得案确确乾僵聲也吳中凡物之乾而堅者皆曰
乾确确

礫礫

式灼切

萬齊融三日綠潭篇素影沉沉對蝶飛金沙礫礫

窺魚泳案磔磔明光貌吳諺謂物之明者曰亮磔磔。

砉騞

音翁

莊子砉然騞然奏刀騞然案砉騞俱割物聲吳中謂利刀割物聲曰砉騞。

篲筭

音隩

廣韻篲筭玉篇盞水具案篲筭盥水器也其用與瓢同有柄吳中名篲筭。

苔颯

下音

南史范泰嘗論鄭鮮之曰卿乃居首僚今日荅颯
去入遼遠案荅颯行不前貌吳諺謂行不前曰荅
颯。

襲雜

文心雕龍襲雜並至案襲雜風雨交至之聲以形
文藝之駢羅也吳中謂風雨交至聲曰襲雜。

踏跋

音塔
殺

酉陽雜俎錢知微賣卜爲韻語曰世人踏跋不肯
下錢案踏跋延緩貌吳中謂人作事遲緩曰踏跋。

踢達

音鉄

王逸九思御者迷兮失軌遂踢達兮邪造案踢達
行路聲今吳諺謂行路聲曰踢達

迨逌

上音在合客
之間下音踏

顧野王玉篇迨逌行相及也案迨逌人在前而急
行及之步聲迨逌也吳中謂奔路聲曰迨逌

颯颯

音殺

北史陳元康爲齊神武於瓊下作軍書颯颯運筆
不及凍俄成數紙案颯颯捷速貌今吳諺于作事

之速者曰颯。颯然作也。

紇縹紇塌

紇音客

雲溪友議崔涯與張祐齊名嘲妓詩云布袍皮襖
火燒毡紙補篋篋麻接弦更有一雙皮展子紇縹
紇塌出門前案紇縹紇塌曳破履聲也吳中形曳
破履聲曰紇縹紇塌

四質

十三職附

𦉳

𦉳音執

許氏說文蠶盛曰𦉳𦉳𦉳盛也案𦉳蠶生盛而密

也。吳中謂物之密者曰密。對對。

暗讀若卒

史記漢文帝病癰，鄧通嘗暗吮之。案暗收之盡也。吳中謂小兒不得乳而猶吮曰暗。

墜音窰

玉篇墜咄也。案墜猶咄也。吳中小聲呼人曰墜。

大聲曰咄。

測音測

本行經測塞虛空。案測盈也。吳中形物之盈者曰

塼如塼。滿塼尖。是也。

佚音勅

王褒四子講德論。美玉蘊於砥砢。凡人見之佚焉。案佚。心口相語。以爲不然也。吳中凡見人珍此物。珍此人。而心以爲不然者。則心口相語曰佚。字从心失聲。

恍音述

漢書尉佗傳。要之不可恍。以好語入見。案恍。誘也。今吳諺爲人所誘曰恍。

拈

策音

說文拈裂也。案拈裂而離也。吳中謂手龜音春有瑩

音鳳曰拈。

搨

賊音

廣韻搨打也。案搨拳擊首也。吳中曰搨栗暴。

休

撮音

說文休沒也。案休沒水也。吳中謂沒水而泐曰休。

沒頭狙

貢音

則則

吳下方言考

卷十一

六

姑溪題跋子玉直視則則案則則靜聽之貌凡人有所靜聽則其視必定吳中謂靜聽曰則則然聽也。

叱叱

趙州見寒山拾得云久響寒山拾得到來只見兩頭水牯牛寒山拾得便作牛鬪師云叱叱寒山拾得咬齒相看案叱叱槩物之聲吳中凡驅物聲曰叱叱。

啞
尺音

儲光義田家雜興。啞啞笑輕薄。案啞啞笑聲。吳中
形輕笑曰啞啞然笑也。

藜藜

音
蝨

素問。遍身藜藜。微似有汗者。益佳。案藜藜滑貌。吳
中形滑曰光滑。藜藜。

稠直

稠音
條

李義山李肱所遺畫松詩。竦削正稠直。案稠直無
曲折而適中之貌。吳諺謂人之文理平順曰稠直。
人材溫雅亦曰稠直。

螫螫

讀若執

李長吉感諷詩侵衣野竹香。螫螫蠶葉厚。案螫螫光厚而滑也。吳中有硬螫螫厚螫螫之諺。

頡實

齊民要術白頭蠶頡實蠶。案頡實厚實堅固也。吳中謂物堅厚者曰頡實。

骨直

史記龜筮傳神龜知吉凶而骨直。空枯案骨直骨枯則直也。今吳中言骨頭爲骨直。

吳下方言考卷十二

武進胡文英繩崖甫輯

入韻七局

五物十一陌十五合附

兀

鄧析子責疲者以舉千鈞責兀者以及走兔案兀足被剛而跛行也今吳諺謂屈足而行爲兀

刺

音勤

魏都賦蔡莽螫刺案蔡與蠶同莽刺人草也刺草勁劃破人膚也吳人謂不意中劃破肌膚曰刺

勃

漢光武讓吳漢曰。比勅公千端萬條。何意臨事勃
亂。案勃謂不遵勅而更張也。今吳諺謂擊掇其物
曰勃。

匏

音客

杜少陵麗人行。頭上何所有。翠爲匏葉垂。鬢唇案
匏。細而可玩也。今吳諺謂細巧輕微之物曰細匏。
匏又曰匏氣相。

龕

音客

樂府讀曲歌。茱萸持捻泥。龕有殺子像。案龕發語辭。可也。吳諺謂可像曰龕。像可是曰龕。是龕字从龍合聲。

唇

音蛤

郭景純江賦。鼓唇窟以漉漉。案唇連也。唇窟相連之窟也。諺謂同任曰唇任。

噉

音不

玉篇。噉。妄說也。案噉。譖人使怒也。吳中曰挑噉。弄火。

嗑

音赫

韓詩外傳。桀嗑然而笑。案嗑笑聲。吳中形笑聲曰嗑。亦曰嗑。嗑笑。

喝

音曷

東漢竇憲傳。陰喝不得對。案喝受寒打喝也。今吳諺謂之冷喝。

寤

音忽

許氏說文。寤臥驚也。廣韻。覺也。案寤睡未久而忽驚覺也。吳中謂睡不久而醒曰一寤。

突

音脫

揚子方言、江湘間謂卒相見曰突、一曰出貌、案突、久意其來而不來、絕望其來而忽來也、吳中久俟不來、不意其來而忽來曰突、亦曰殞突、謂久已疑其殞爛而忽又突來、乃戲詞也。

尪

音殞

聲類、尪、骨差也、一云足病、案尪、手足偶蹉跌觸犯、受病不舒也、吳中謂手足觸傷不能舒曰尪。

憊

音活

說文慙善自用之意也。玉篇愚人無知也。案慙愚人妄作也。吳中謂愚而妄動曰慙。作。

愒

音掇

易林晉之恒。魂微愒愒。案愒氣息短也。今諺晉童子讀書不力者曰愒氣。

掇

音羈

荀子以己之焦焦受人之掇。掇案焦焦心急也。掇掇悶氣也。吳中謂受悶氣曰掇。掇。

掇

漢書王嘉傳。息夫躬孫寵告東平本章。掇去宋宏更言。因董賢以聞。案掇謂粘破也。吳諺謂粘爲掇。

搥

音得

廣韻搥打也。案搥打首也。吳中以拳打首曰搥。

敦

音勃

李義山李長吉小傳。常所居窗中。敦敦有烟氣。案敦敦氣出貌。吳中謂氣出曰敦。敦然也。

宋

音溪

許氏說文。宋草木盛。宋也。案宋草木盛長之貌。

吳中謂草木盛長曰朶。朶然長也。

歔音得

玉篇歔訶也。案歔怒而呼人使覺故曰訶也。吳中凡怒而呼人使知曰歔。

飲音赫

張平子西京賦。飲澧吐鎬。案飲吸飲也。吳中謂無事露坐曰飲。西風北方稱飲茶爲飲茶。

殞

鳥骨切

傅仲武舞賦。縱弛殞歿。案殞漸自低也。歿逝無形。

也。吳諺謂低頭受氣曰殛。勃物之不得出氣而微爛者亦曰殛。人之不發陽者曰殛人。

獨

音赫

玉莽傳恐獨良民。案獨惴也。吳中謂使人驚恐曰獨。今俗借用嚇字。

盪

音曷

說文盪覆蓋也。案盪下有物而上覆蓋之不令出氣。如吳中盪醬盪麪之類是也。

哲

音得

周禮秋官砮蕪氏掌去妖鳥之巢。註謂以石投擊其巢而去之也。今諺謂以瓦石擲物而下之曰砮。

版

音跋

莊子天下篇腓無版。案腓腿曲下脚脛上也。版腓肉肥滿也。吳人謂腓上大肉曰腓。版子。腓上聲

嘉

音奪

許氏說文嘉疾言也。案嘉言疾而多不得分明也。吳中惡多言者形之曰嘉。言煩而不能出口者亦名之曰嘉。

頌音

玉篇頌內聲入頭水中也。案頌，摔人頭令入水中也。

吳諺謂摔人頭入水曰頌殺。

僻脫

何平叔景福殿賦，僻脫承便，蓋象戎兵案僻脫戲。不沾滯也。諺謂敏捷爲僻脫。今俗用撇。

冷狃下音

揚子方言，犬不吠而齧人曰冷狃。案狃，暫齧也。狗於當前不吠不齧，及已過追齧人足，吳中名冷狃。

狗。

勒帛

劉幾驟爲險語，歐陽公以硃筆抹之，謂之紅勒帛。案勒帛，語句齧牙也。吳中謂語之重聲疊韻而不爽者曰勒帛。

嗑嗑

音客

孔叢子：子路嗑嗑，尚飲十榼。案嗑嗑，醉欲睡貌。吳中謂欲睡曰嗑嗑。

塞白

上音虱

歐陽公啟。敢辭塞白。案塞白。猶云免白也。吳中謂
不得已而稍與人物曰塞白。

宓峇

音汲
始

馬季長長笛賦。雷叩鍛之宓峇兮。案宓峇。搖扞聲。
今吳中謂物搖扞聲曰宓峇。

得得

貫休詩。萬水千山得得來。案得得。行點頭貌。吳中

謂點頭欲睡曰得得。衝。衝音充
去聲

拈隔

音吉
割

揚雄長楊賦建碣磻之虞拈隔鳴球案拈隔將鳴球而磬紐作聲也吳諺謂物之摩動作聲曰拈隔

榘梲

音羸

玉堂間話此馬兼有榘梲牙出也案榘梲徽氣也吳中謂徽物口榘梲

漂漂

音脫

素問痛上漂漂然汗出案漂漂欲出虛汗之貌吳中謂極虛曰虛漂漂

白淳

水經註灘頭白渟相堅持案白渟急流爭篙貌吳
中謂物跳曰白渟。

聽瞽

音測
默

玉篇聽瞽欲臥案聽瞽欲臥而不欲人響動驚覺
也吳中凡欲人臥而不驚口聽聽瞽瞽

蠖託

音殭
脫

軒渠錄天色汪去聲囊音撞不要吃溫吞蠖託底物案
蠖託不熱也吳中謂不冷不熱曰蠖託

覈歎

音吸
赫

王廷壽王孫賦。鼻鞋哈平聲。餉呼切。候以歟歟。案鞋。鼻

入息聲。餉。鼻出息聲。歟歟。欲泣聲。吳諺謂小兒詐

泣曰歟歟。

架架格格

荆楚歲時記。春分日。民並種。戒火草於屋上。有鳥

如鳥。先雞而鳴。架架格格。民候此鳥入田。則以為

候。案架架格格。鳥聲也。吳中亦有此鳥聲。

八點六月十二錫九屑
十四緝十六葉附

𪗇音乙

廣韻。𪔐，食也。案。𪔐，食物而私藏匿也。吳中私藏物而食曰𪔐。

刺

七音

韓昌黎南溪始泛詩。托舟入其間。溪流正清激。隨波吾未能。峻瀨乍可刺。案刺逆水而土也。吳諺謂魚上逆水曰刺。水魚。

𪔐

掘音

揚子方言。𪔐，短也。案。𪔐，短不韻也。吳中謂物之短而無文者曰短。𪔐，𪔐。

呖
匹音

顧野王玉篇呖吐呖呖案呖吐殘絲聲也吳中吐
殘絲作呖呖聲。

塼
別音

許氏說文塼由塊也案塼土塊也吳中謂土駢塊
曰塼。

塹
擊音

後漢酷吏傳周紆常築塹以自給案塹土駢也吳
中謂土駢曰土塹。

莫

音極

廣韻。莫。莫音力。多節目也。案莫。莫。理不順也。多節目。謂木理不順也。吳中凡人物之不順理者皆曰莫。莫。

屨

音息

許氏說文。屨。履中薦也。案屨。屨也。薦。草也。古者履太寬。則以草鈿之也。吳中以物襯鈿。使履合足曰

屨。

薛

音雪

馮衍顯志賦陟九嶷之峩辭兮案峩壁立也辭尖
貌吳中謂陟險曰峩謂尖峰曰辭尖

彌

音掘

啟顏錄彌尾燥蹄絕無伎倆一錢不值案彌馬怒
而尾豎張也吳中謂小兒發悻而去曰彌

忤

音挹

史記齊王中子諸嬰兒小子病病得之少憂數忤
食飲案忤小兒飲食時哭泣驚怖食停於胸而不
下也吳中謂小兒停食爲忤

復

音別

左傳。復諫違卜。案復。故爲不順。謂倔彊也。吳諺謂
倔彊爲復。

怵

音必

廣韻。怵。醜氣。案醜氣。以爲醜。而生氣。偏欲如是也。
吳中謂故意倔彊曰怵氣。

代

音亦

廣韻。代。心動。案代。心動而不定。意欲其然而恐其
不然也。吳諺曰。心浮代。代。

愀

許月切

字林愀，愀貌。一曰怒貌。案愀舉動莽貌，怒而不暇審顧貌。吳中謂舉動輕忽不暇，詳慎曰愀。

捷

韓詩戢其左翼，註云戢捷也。捷其喙於左，案捷，回頭向後也。今吳諺謂回頭向後曰捷轉頭。

振

音力

荆楚歲時記，振狗耳。案振，批而旋轉之，使痛而叫也。今吳中凡持物旋轉之，皆謂之振。

搯音釣

列子黃帝篇指搯無疥癢案搯兩指拈膚也吳中謂以指搯人膚而提之曰搯。

梨音乞

左傳定九年陽貨盡借邑人之車梨其軸案梨斜刻而入也吳中形刻物之聲曰梨刻。

檄音亦

爾雅無枝檄郭註檄權直上案檄直而無旁枝岐出及曲折也吳諺謂事物之無旁及曲折者曰檄。

直。

溲

音屑

古孤兒行，淚下溲溲，清涕纍纍，案溲溲，淚垂貌。諺謂淚垂曰溲溲。

威

音血

許氏說文，威滅也。从火戌，火死於戌，陽氣至戌而盡，案威就盡也。吳中謂移燈忽滅曰威隱。

赳

音僂

廣韻說文，赳走也。讀若無尾之屈。音僂案無尾，秃屈。

屈也。越，怒而走出也。吳中謂人含怒不別而行曰

越。

褻

力音

顧野王玉篇：褻，急纏也。案褻，着衣太急而斜纏于身也。吳中謂衣纏於身曰褻。欠。

跌

決音

戰國策：揆前跌後。案跌，馬蹄踢也。吳中謂馬踢曰

杓。

杓音跌子

閉

別音

荀子外闔而不閉、案閉、閉之實也、吳中謂門緊閉曰實閉、

闕

音歌

枚乘兔園賦、交頸接翼、闕而未至、案闕、集也、吳中謂鳥集曰闕、

颺

許月切

木元虛海賦、蕩颺鳥濱、案颺、風吸物而疾移之貌、吳諺謂暴風擲物曰颺、

聳

音立

古樂府齒如五馬噉箕川上高士嬉案齒齒齷然
聲也吳諺謂物碎聲曰齒齷音

僊宰

音悉

劉禹錫桃源詩虛無天樂來僊宰鬼兵役案僊宰
響聲之微也吳中形小聲響動曰僊宰

刺刺

音七

短長說曰亞父歸彭城邑邑刺刺案刺刺不振貌
今吳諺謂鬱不得意曰邑邑同刺刺

勃宰

音淳

司馬相如賦盤珊勃窣上乎金堤案勃窣女子無力登堤步步頓休之貌吳中謂搬移重物隨地轉撥曰勃窣。

勃窣

世說張憑勃窣爲理窟案勃窣散塵也吳中謂散塵爲勃窣。

惻力

晉明帝時童謠云惻惻力力放馬山側大馬死小馬餓案惻惻力力沙石無草之聲也吳中食飯菜

而有細沙者曰惻力。

叨鐵

玉堂閒話極是叨鐵。案叨鐵猶云沾擾也。吳中謝得人小惠曰叨鐵。

吃吃

飛燕外傳吃吃笑聲不止。案吃吃傾笑聲。今諺謂笑不大聲曰吃吃。

屹崒

音兀

郭景純江賦虎牙嶸豎以屹崒。案屹崒欲動貌。吳

中謂物搖動曰屹。萃。

戍律

任華懷素上人草書歌。翕若長鯨撥刺動海島。歎若長蛇戍律透深草。案戍律去之疾也。從申酉戌亥之戍。吳中狀蛇行之速曰戍律。案史記律書。戌者言萬物盡滅。故曰戍。漢志畢入於戌。戍律之傳其來久矣。今諺有戍出來之說。蓋惡其殞歿而祝之也。

捷獵

王延壽夢賦。捷獵摧拉。案捷獵聲也。摧拉。摧枯拉朽也。吳中形摧枯拉朽聲曰捷獵。廳拉。

抹漆

盧仝月蝕詩。其初猶朦朧。既久如抹漆。案抹漆黑色也。吳諺謂室暗不見曰漆抹黑。

殫碟

音抑息

揚子方言。殫碟微也。宋衛之間曰殫。自關而西秦晉之間。凡病而不甚者曰殫。碟案殫碟微病不能自振之狀。今諺謂病而不能大動者曰殫碟。

浙瀝

謝惠連雪賦霰浙瀝而先集。案浙瀝零落貌。今吳諺謂物之碎者曰浙瀝。

滴瀝

嚴武題巴州光祿寺楠木詩花龕滴瀝垂清露。案滴瀝雨露零落聲。吳中形露下聲曰滴瀝。洒落。

浙浙

孟雲卿傷懷贈故人詩稍稍晨鳥翔。浙浙草上霜。案浙浙白而散也。吳諺謂物之白而散者曰白浙。

浙。

激激。

樂府戰城南曲。水聲激激。案激激水聲也。吳中謂風吹水聲曰激。激汨汨。又海賦。汨汨汨汨。

眼歷。

眼音血

王延壽王孫賦。環眼歷而隳離。案環音環轉視貌。眼

歷。視速貌。隳離。盲失貌。言其轉視甚速。宜乎能審。今乃隳離如此。故可醜也。吳諺謂眼光俊速者曰

眼歷尖。

磧歷

上音積

司馬相如上林賦下磧歷之坻案磧歷沙礫聲坻水邊高地吳中謂踏沙聲曰磧歷

禿榻

下音架

禮明堂位註齊人謂無髮爲禿榻案榻禿貌吳諺謂物之禿者曰禿榻榻

籍籍

燕王旦華容夫人歌骨籍籍兮亡居案籍籍散碎貌吳中謂物之散碎者曰籍籍碎

色色

素問所謂色色不能久立久坐案色色虛弱貌吳中謂人之虛弱難支者曰虛色色

齧齧

盧仝月蝕詩天高日走沃不及但見萬國赤子齧齧生魚頭案齧齧頭簇聚也吳諺謂人聚曰齧齧然也

錫錫

顧況李供奉彈箏篔歌一聲一聲鳴錫錫案錫錫

